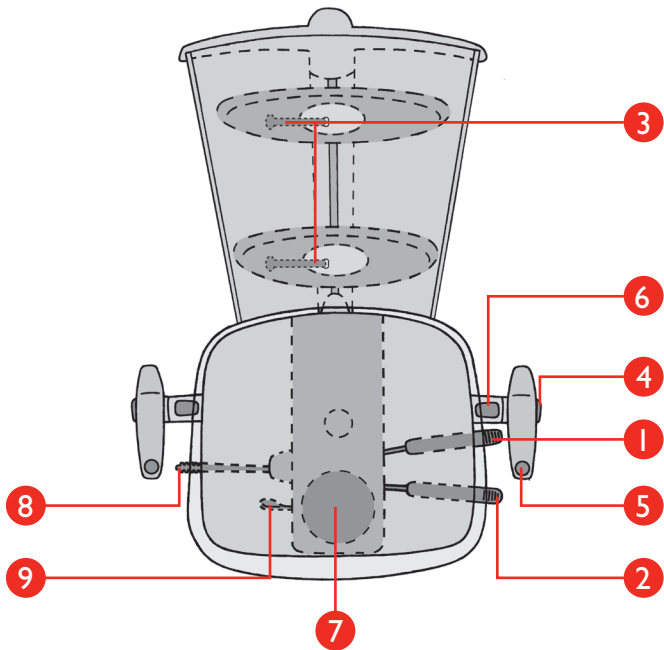


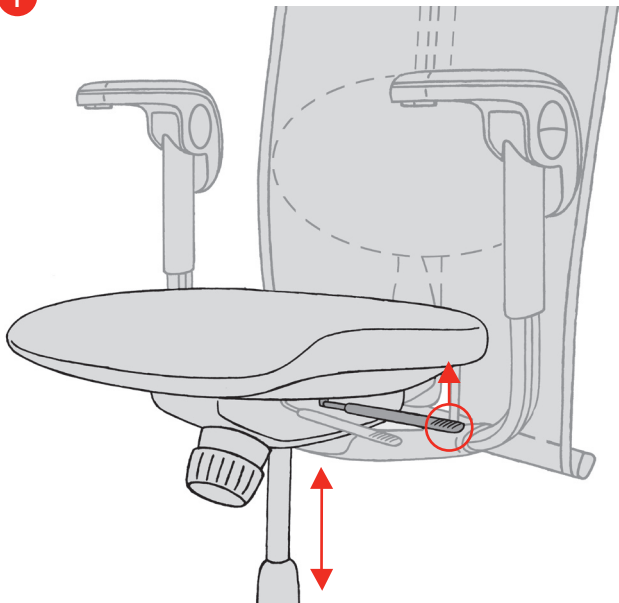


HÅG H09®

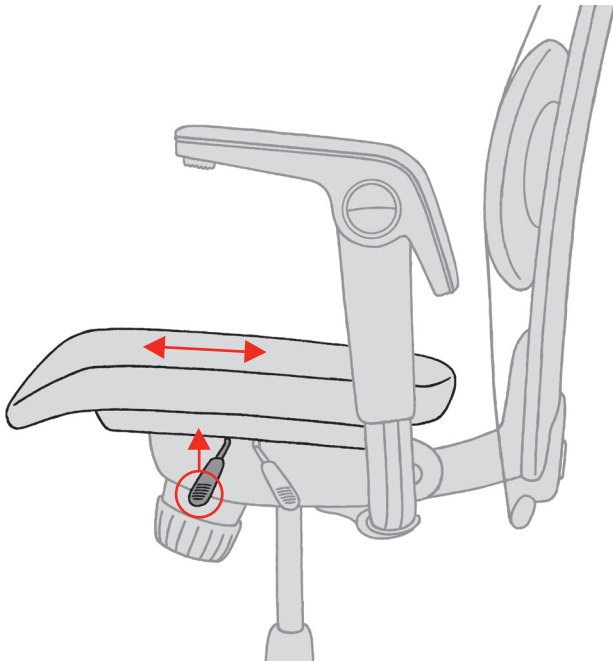
HÅG



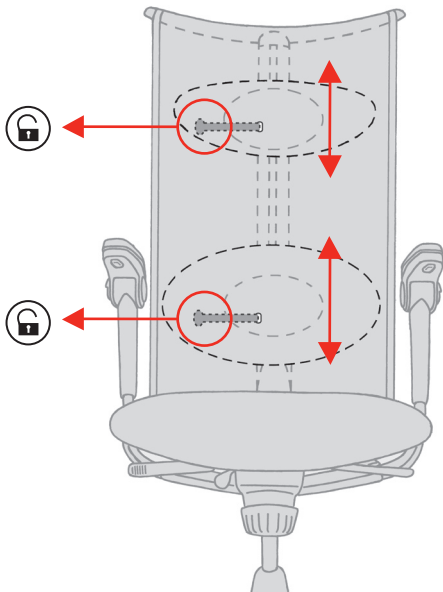
I



2



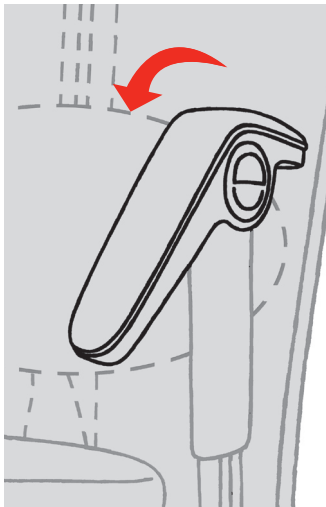
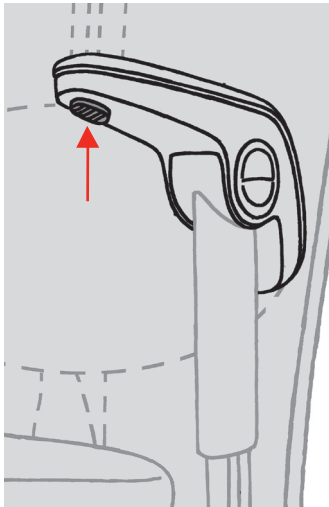
3



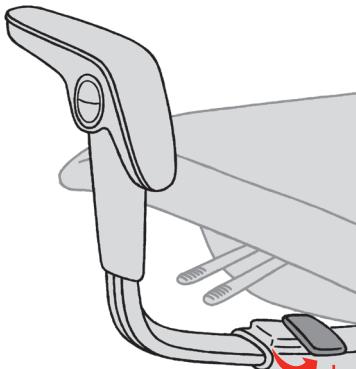
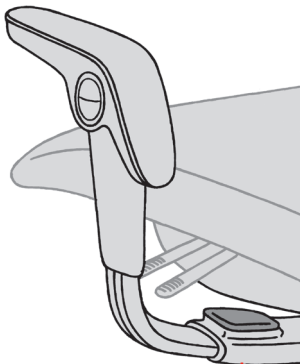
4



5



6



NO

Innstilling av vippemotstand bakover

GB

Adjustment of the backward tilt tension

DE

Einstellung des rückwärtigen Neigungswiderstandes

SE

Inställning av vippmotstånd bakåt

DK

Indstilling af vippemodstand bagover

FR

Ajustement de la tension de basculement vers l'arrière

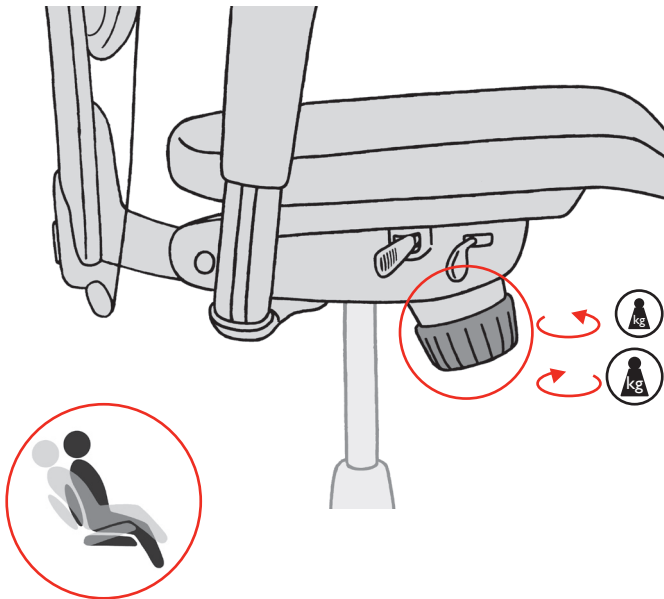
NL

Instelling van de achterwaartse schommelweerstand

ES

Ajuste de la tensión de balanceo hacia atrás

7



NO

Innstilling av vippemotstand forover

1) Juster spaken 2) Vipp helt tilbake, så helt frem for å aktivisere endringen.

GB

Adjustment of the forward tilt tension

1) Reset handle 2) Tilt far back, then far forward to activate the adjustment.

DE

Einstellung des vorwärtigen Neigungswiderstandes

1) Einstellungshebel 2) Zur Aktivierung des vorwärtigen Neigungswiderstandes, bitte einmal nach hinten und anschließend nach vorne lehnen.

SE

Inställning av vippmotstånd framåt

1) För spaken till önskat läge 2) Gunga helt bakåt, därefter framåt för att aktivera inställningen

DK

Indstilling af vippemodstand forover

1) Nulstil håndtaget 2) Vip helt tilbage, derefter helt frem for at aktivere ændringen

FR

Ajustement de la tension de basculement vers l'avant

1) Poussez le petit levier vers l'avant 2) Penchez vous vers l'arriere, ensuite vers l'avant, pour activer le réglage

NL

Instelling van de voorwaartse schommelweerstand

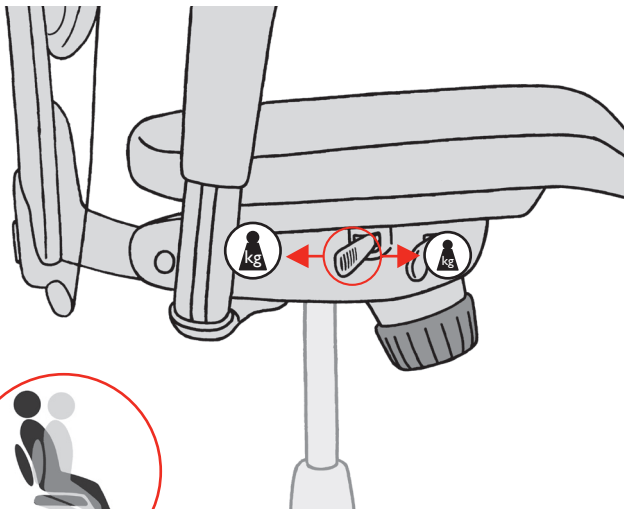
1) Verstel de hendel voorwaart of achterwaarts 2) Leun helemaal naar voren en helemaal naar achteren om de instelling te activeren

ES

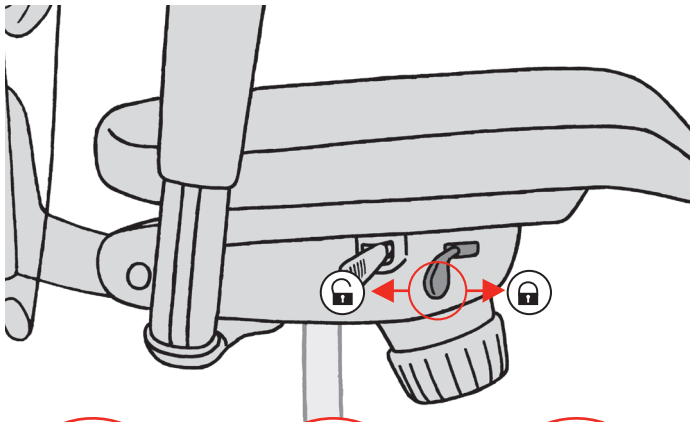
Ajuste de la tensión de balanceo hacia delante

1) Ajuste la palanca de ajuste 2) Ajuste la palanca totalmente hacia detrás, y entonces totalmente hacia adelante para reactivar el ajuste

8



9



NO

Hold stolen ren for støv og skitt. Rengjør stolens tapetsering med bruk av en lett fuktig eller tørr klut. Ikke fjern deksler eller forsøk å åpne setebeslaget. Ved behov for teknisk assistanse - kontakt din HÅG forhandler eller HÅGs servicepersonell. Sjekk at du har valgt de rette trinsene i forhold til den type gulv stolen skal brukes på (harde trinser for mykt gulvbelegg, myke trinser for hardt gulv).

GB

Keep your chair free from dust and dirt. Clean the upholstered parts with damp or dry cloth. Do not remove any covers or try to open the seat mechanism. If technical maintenance is needed, or if the gas lift needs to be replaced or repaired- contact your HÅG dealer or HÅG service personnel. Make sure that you have chosen the right castors for the floor surface where you intend to use the chair (castors with rigid wheels for carpeted floors, castors with resilient tyred wheels for hard floor covering).

DE

Halten Sie Ihren Stuhl frei von Staub und Schmutz. Säubern Sie die gepolsterten Teile mit einem feuchten oder trockenen Tuch. Entfernen Sie keine Abdeckungen und versuchen Sie nicht die Sitzmechanik zu öffnen. Kontaktieren Sie Ihren HÅG-Händler oder das HÅG-Servicepersonal, wenn Sie technische Unterstützung benötigen oder die Gasfeder ausgetauscht werden muss. Überprüfen Sie, ob Sie für die Oberflächenbeschaffenheit des Fußbodens die richtigen Rollen gewählt haben (harte Rollen für weiche Böden, Bsp. Teppich; weiche Rollen für harten Bodenbelag, Bsp. Stein, Holz, o. ä.).

SE

Håll din stol ren från damm och smuts. Rengör klädseln med en fuktig eller torr trasa. Öppna ej sitsmekanismen. Vid behov av teknisk service – reparation eller byte av liftomat, kontakta din HÅG återförsäljare eller HÅG service personal. Säkerställ att du har valt rätt typ av hjul till golvet yta där stolen skall användas (lättrullande hjul för heltäckande golv, trögrullande hjul med gummibana för hårda golv).

DK

Forsøg ikke selv: At reparere stolen ved tekniske fejl, udskifte gaslift eller lign. Kontakt altid en HÅG forhandler eller HÅG montør for reparation eller vedligeholdelse. Eventuelle pletter på sæde og ryg betræk kan fjernes ved hjælp af en tør eller fugtig klud. Undgå så vidt muligt støv og snavs for optimal vedligeholdelse af stol og stof. Vær opmærksom på at vælge de rigtige hjul i forhold til gulvbelægning (hårde hjul beregnet til tæppebelægning, bløde hjul til hårde gulve).

FR

Protégez votre siège de la poussière. Nettoyez le régulièrement avec un chiffon sec ou légèrement humide. N'essayez pas d'ouvrir le mécanisme. Si vous avez besoin d'assistance technique ou si vous avez un problème avec le vérin, faites appel à votre distributeur HÅG. Assurez vous que vous avez choisi les bonnes roulettes en fonction de votre sol (roulettes dures pour sol moquette, roulettes avec bande de caoutchouc pour les sols durs).

NL

Houd uw stoel vrij van stof en vuil. Maak de beklede onderdelen schoon met een vochtige of droge doek. Neem, in het geval dat u technische assistentie nodig heeft voor het zittingmechanisme of de gaslift, contact op met uw HÅG dealer of HÅG Customer Service. Wees er zeker van dat u de juiste wielen bij de juiste ondergrond kiest. Harde wielen voor een beklede vloer; zachte wielen voor harde vloeren.

ES

Mantenga su silla limpia y sin polvo. Limpie las partes tapizadas con un trapo húmedo o seco. No quite ninguna cubierta ni intente abrir el mecanismo de asiento. En caso de necesitar mantenimiento técnico, o de requerir el cambio o arreglo del pistón de gas - contacte con su distribuidor HÅG o con el personal del servicio HÅG. Asegúrese de que ha elegido las ruedas adecuadas para la superficie en la que desea utilizar la silla (ruedas duras para suelos blandos, ruedas blandas para suelos duros).

See also our electronic user guides:

NO

<http://userguides.hag.no/h09/>

GB

<http://userguides.hag.en-uk/h09/>

DE

<http://userguides.hag.de/h09/>

SE

<http://userguides.hag.se/h09/>

DK

<http://userguides.hag.dk/h09/>

FR

<http://userguides.hag.fr/h09/>

NL

<http://userguides.hag.nl/h09/>

ES

<http://userguides.hag.es/h09/>

US

<http://userguides.hag.en-us/h09/>

SF

<http://userguides.hag.fi/h09/>

www.hag.no

HÅG